

# Программное обеспечение и онлайн-сервис DeLaval

## Заявление о данных и конфиденциальности

Настоящее заявление описывает, когда, как и в каких целях компания DeLaval International AB, корпоративный регистрационный номер 556012-3928, P.O. Box 39, Gustaf de Lavals väg 15, SE 147 21 Tumba, Sweden (Швеция) («DLI»), и ее дочерние компании обрабатывают (например, собирают, генерируют, хранят, используют, воспроизводят, объединяют, изменяют и раскрывают) данные в связи с каждым программным обеспечением и онлайн-сервисами DeLaval (каждое такое программное обеспечение и сервис далее — «Сервис»).

**Активируя, устанавливая или используя Сервис, Вы и любое физическое или юридическое лицо, от чьего имени вы действуете (далее «Вы»), соглашаетесь на обработку данных (включая без ограничений данные о себе), описанную в настоящем заявлении (включая без ограничений передачу данных на территорию Европейского Союза и за ее пределы), а также предоставляете компании DeLaval Holding AB и каждой организации, которая прямо или косвенно контролируется компанией DeLaval Holding AB («Группа DeLaval»), напр. DLI, Lattec I/S и DairyDataWarehouse B.V., постоянную, без права на роялти, с возможностью передачи и лицензирования и всемирную лицензию на обработку данных, как описано в настоящем документе. В случае отзыва какой-либо части согласия, возможно, Вы не сможете использовать определенные функции Сервиса.**

Обратите внимание, что на DLI могут не распространяться те же законы в области данных и конфиденциальности, которые применяются к Вам (на DLI распространяются законы в области данных и конфиденциальности, которые действуют в Швеции и Европейском союзе), и что DLI в основном хранит данные на компьютерных серверах в Европейском союзе (см. дополнительную информацию ниже). Также обратите внимание, что DLI может передавать данные другим сторонам, как описано в разделе «Получатели» ниже, и что такие стороны могут размещаться в странах и на территориях, которые не обеспечивают тот же уровень защиты данных и конфиденциальности, что законодательство Европейского союза.

Если только иное не согласовано в письменном виде, Вы не имеете права на какую-либо компенсацию за любые данные, которые предоставляются Вами, или за любое согласие либо право, которое Вы предоставляете в соответствии с настоящим документом.

### Категории данных

Следующие категории данных могут собираться или генерироваться DLI (или любой другой организацией в составе Группы DeLaval) в связи с Сервисом:

- (a) Могут собираться общедоступные данные о Вас (например, название компании, регистрационный номер и почтовый адрес), и Вас могут просить предоставить данные о себе и любом физическом лице, которое уполномочено на использование Сервиса от Вашего имени (например, имя, адрес электронной почты, почтовый адрес и номер телефона).
- (b) Могут собираться или генерироваться данные, связанные с оплатой соответствующей лицензии и/или подписки (если применимо).
- (c) Могут автоматически собираться или генерироваться данные об устройстве и программном обеспечении, которые используются в связи с Сервисом (например, IP-адрес, тип устройства и операционная система) и касаются использования Сервиса (например, пользователь, время доступа и, если применимо, ключ лицензии).
- (d) Данные, которые вводятся, генерируются или становятся доступными через Сервис (а также необработанные данные, на которых базируются такие доступные данные), могут автоматически предоставляться (например, если это часть онлайн-сервиса) или автоматически либо вручную (например, с помощью функций в Сервисе) передаваться в DLI (или любую другую организацию в составе Группы DeLaval). Сюда могут включаться данные из любого программного обеспечения, системы или продукта, которые управляются или отслеживаются с помощью Сервиса.

Сбор данных может выполняться удаленно. Собранные или сгенерированные данные могут затем обрабатываться в целях, описанных ниже.

Обратите внимание, что все вышеописанные категории данных не обрабатываются в связи с каждым Сервисом и что сбор данных может предотвращаться или ограничиваться Вашим интернет-соединением и настройками Вашего устройства либо Сервиса (в этом случае некоторые функции Сервиса могут быть недоступными). Более подробную информацию о конкретных категориях данных, если они есть, собираемых в связи с Сервисом, который Вы используете или планируете использовать, можно загрузить и распечатать по адресу <http://www.delaval.com/legal/>. Вы также можете просмотреть документацию по Сервису или обратиться в DLI, как описано в разделе «Дополнительная информация» ниже, чтобы получить дополнительную информацию.

### Цели обработки

Данные, которые собираются или генерируются DLI в связи с Сервисом, могут затем обрабатываться с целью администрирования и управления Сервисом и соответствующими платежами, чтобы обнаруживать и предотвращать несанкционированное использование Сервиса (например, проверять, что пользователь имеет действительную лицензию, если применимо), отслеживать и анализировать использование Сервиса, оптимизировать функциональность и содержимое Сервиса, дополнительно развивать Сервис,

поддерживать и развивать сбытовые компании и дистрибьюторов DeLaval (например, в области связей с клиентами и продаж), разрабатывать индивидуальные предложения, отправлять Вам уведомления, предоставлять Вам продукты и услуги и отправлять Вам информацию о продуктах и услугах DeLaval с соблюдением применимого законодательства. Данные также могут обрабатываться с целью рыночных исследований, разработки продуктов и услуг, а также предоставления продуктов и услуг другим сторонам (например, в качестве анонимных эталонных показателей — см. информацию о раскрытии данных в разделе «Получатели» ниже).

Данные в анонимной форме (имена физических лиц, названия юридических лиц, фермы и т. п. удаляются или заменяются), которые собираются или генерируются DLI в связи с Сервисом, также могут использоваться в других целях.

#### **Получатели**

Данные, которые собираются или генерируются DLI в связи с Сервисом, могут в целях, описанных выше, раскрываться и обрабатываться любой организацией в составе Группы DeLaval (например, Lattec I/S и DairyDataWarehouse B.V.) и любым из ее авторизованных дистрибьюторов, при условии что соблюдаются ограничения, описанные ниже, в отношении Личных данных (как определено ниже). Данные по каждой организации в составе Группы DeLaval можно получить по адресу <http://www.delaval.com/legal/>.

DLI может в целях, описанных выше, привлекать поставщиков услуг для обработки данных от имени DLI (например, для хранения данных), и в этом случае для защиты данных будут применяться соответствующие защитные меры.

Данные в анонимной форме (имена физических лиц, названия юридических лиц, фермы и т. п. удаляются или заменяются), которые собираются или генерируются DLI в связи с Сервисом, также могут раскрываться другим получателям.

#### **БЕЗОПАСНОСТЬ**

DLI (или, если применимо, ее поставщики услуг) предприняла физические, технические и организационные меры, чтобы обеспечить уровень безопасности с учетом рисков, которые возникают в связи с обработкой и природой данных, собираемых или генерируемых DLI в связи с Сервисом. Такие меры были реализованы в следующих целях: (a) обеспечить, чтобы к данным мог получить доступ только авторизованный персонал; (b) обеспечить, чтобы полномочия на доступ к данным получал только тот персонал, которому это требуется для работы; (c) обеспечить, чтобы весь такой авторизованный персонал был обязан сохранять данные в конфиденциальности; и (d) защитить данные от несанкционированного раскрытия и доступа, а также от случайного или незаконного удаления, утраты и изменения.

#### **ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ**

Как правило, в связи с Сервисом не требуется раскрывать какие-либо данные об идентифицированных или могущих быть идентифицированными лицах («**Личные данные**»), кроме основных данных о лицах, которые имеют право использовать Сервис от Вашего имени, которые могут быть необходимы для администрирования или работы Сервиса или совершения соответствующих платежей (если такие данные не будут раскрыты, это может помешать использовать Сервис). Если какие-либо данные, упомянутые выше в этом заявлении, являются Личными данными, DLI (или, если применимо, соответствующий «контролер» данных, определенный на странице <http://www.delaval.com/legal/>) будет обрабатывать Личные данные только в целях, описанных выше, и будет хранить Личные данные в формате, который допускает идентификацию настолько, насколько это требуется для реализации таких целей. Юридическое основание для обработки Личных данных — это в основном согласие, данное соответствующим лицом. Если соответствующее лицо не дало своего согласия или это согласие было отозвано, юридическое основание заключается в том, что обработка требуется в законных целях (целях, описанных выше), которые, учитывая баланс интересов, как считается, не нарушают интересов лица и его фундаментальные права и свободы. Определенная обработка Личных данных также может быть требоваться для того, чтобы соблюсти требования законодательства.

Личные данные не будут раскрываться DLI без разрешения соответствующего лица, кроме как другим организациям в составе Группы DeLaval и Вам и/или Вашему дистрибьютору, а также если это требуется для администрирования и работы Сервиса и совершения соответствующих платежей или в соответствии с применимым законодательством; также обратите внимание, что поставщики услуг могут обрабатывать данные от имени DLI, как описано в разделе «Получатели» выше. Если только иное не оговорено в документации к Сервису или по адресу <http://www.delaval.com/legal/>, DLI в основном хранит Личные данные в Европейском союзе, но Личные данные могут, в целях и с соблюдением ограничений, описанных выше, передаваться в любое расположение, откуда Вы получаете доступ к Сервису, где располагается любая организация из Группы DeLaval и/или Ваш дистрибьютор и откуда поставщики услуг DLI ведут свою деятельность. Если — в случае если это не делается по Вашему запросу, не требуется для заключения, исполнения или поддержки договора, заключенного в Ваших интересах, или если это не требуется для обоснования, реализации или защиты юридических требований — DLI будет передавать данные за пределы Европейского союза, DLI будет применять соответствующие меры, чтобы защитить данные (например, «стандартные договорные положения», принятые Европейской комиссией). Лицо, к которому относятся Личные данные, может связаться с DLI, чтобы получить информацию о том, какие поставщики услуг привлекаются для обработки Личных данных, в какие страны и на какие территории передаются Личные данные и какие защитные меры были реализованы.

Учитывая ограничения в соответствии с применимым законодательством, лицо, к которому относятся Личные данные, имеет право запрашивать информацию о том, как DLI обрабатывает такие Личные данные, получать доступ к таким Личным данным (в структурированном, стандартном и доступном для машинного чтения формате, с правом на пересылку таких данных) и просить DLI исправить, дополнить, обновить, заблокировать или удалить любые такие Личные данные, которые являются неточными, неполными, противоречивыми, устаревшими или незаконными. Такое лицо также будет иметь право возражать при наличии законных оснований против обработки данных, связанных с этим лицом (в частности, если такие действия разрешены в соответствии с применимым законодательством о защите

данных), а также отзывать любое предоставленное согласие в отношении обработки таких данных (без обратной силы). Если лицо считает, что обработка Личных данных, связанных с ним, нарушает применимое законодательство, это лицо может подать жалобу в соответствующий надзорный орган.

Если в связи с конкретным Сервисом используется другой «контролер» данных вместо DLI, как указано на странице <http://www.delaval.com/legal/>, все вышесказанное в отношении DLI также будет применяться к такому контролеру.

#### **ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Запросы на получение дополнительной информации об обработке данных в связи с Сервисом можно подавать в письменном виде (с подписью и указанием даты) в компанию DLI по адресу, указанному выше (адресат: «Специалист по защите данных»).

#### **ОБНОВЛЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО ЗАЯВЛЕНИЯ**

В будущем могут предоставляться новые версии Сервиса. DLI обновит это заявление, чтобы описать, как и в каких целях DLI будет обрабатывать данные, связанные с такими новыми версиями. DLI также может обновить это заявление, чтобы описать дополнительный объем или цели обработки данных в связи с Сервисом.

#### **ПЕРЕВОДЫ**

Версия настоящего заявления на английском языке является единственной версией, имеющей юридическую силу, независимо от того, имеются ли переводы на другие языки. В случае конфликтов или расхождений между версией на английском языке и любым переводом версия на английском языке будет иметь приоритет. Версию на английском языке можно загрузить и распечатать по адресу <http://www.delaval.com/legal/>.